

17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02
Tél. : 01 40 13 30 30.
Télex : UPRESSE 680876 F
Télécopie : 01 40 13 32 02
E-mail : amc@groupemoniteur.fr

Directeur Frédéric Lenne
Editeur délégué (commercial) Michaëlle Pesah

HORS SERIE

RÉDACTION

Rédacteur en chef
Jean-François Drevon, 50 06.

Rédaction
Catherine Séron-Pierre, 33 83.
Karine Dana, 32 90.

Secrétariat de rédaction
Alice Bialesowski, première secrétaire de rédaction, 34 66.

Iconographie
Arturo Bonhomme, 50 15.

Maquette
Loïc Retureau, premier maquettiste, 34 93.
Alexandre Maillet, rédacteur graphiste, 38 75.

Ce numéro a été réalisé avec la participation de
Dominique Boudet, Dominique Lebiond (traduction),
Equateur (maquette), Laurence Madani (secrétariat de
rédaction).

La revue n'est pas responsable des envois non sollicités

GESTION-DÉVELOPPEMENT

Directeur commercial Tony Bonilla, 38 03.
Directrice de la publicité Michaëlle Pesah, 33 85.

Bâtiment Delphine Azoulay, 38 01 ;
Virginie Gourmann, 38 87 ; Philippe Just, 3067 ;

Services Isabelle Morille, 33 18 ;
Pierre-Louis Orsini, 38 53.

Régions Patrick Traineau (directeur), 04 72 75 77 20 ;
Frédéric Bapst (Est), 03 83 18 24 21 ;
Géraud Glatard (Rhône-Alpes), 04 72 75 77 16 ;
Fabien Menut (Ouest), 02 40 29 67 16 ;
Alain Stark (Sud-Ouest), 05 57 24 95 22.

International
BENELUX : Mediast International,
Anne Stuckens, 00 32 26 47 67 34.
ITALIE : Medias International SAS,
Jean-Pierre Bruel, 00 39 03 17 51 494.
ALLEMAGNE, AUTRICHE, SUISSE : DS Media,
Dominique Schall, 00 49 78 44 47 001.

Exécution
Valérie Terrynck (chef de service), 33 78 ;
Clairette Sempé, 35 58.

Diffusion Vincent Lafont Rapnouil, 38 76 ;
Claire Belmahdi ; Jean-Philip Triolet (promotion) ;
Nadia Clément (directeur abonnements), 50 55.
Vente en kiosques : Destination Media, 01 56 82 12 06.

Service lecteur 30 72.

Rédacteur en chef technique
Jean-Patrick Zubaloff, 31 29.

Directeur administratif et fabrications
Didier Thomasset, 33 10.

Abonnements 17, rue d'Uzès
75108 Paris Cedex 02. Tél. : 01 40 13 50 55.
TARIFS : Abonnement 1 an : 148 €, étudiants : 89 €.
Abonnement 2 ans : 266 €.
Abonnement Etranger : nous consulter au 01 40 13 50 55.

amc Le Moniteur Architecture est édité par
GROUPE MONITEUR
Société éditrice
S.A.S. au capital de 333 900 €
Siège social : 17, rue d'Uzès, 75108 Paris Cedex 02.
R.C.S. PARIS B 403 080 823
CODE APE 221 E
N° Siret : 403.080.823.00012
N° TVA Intracommunautaire : FR 32 403.080.823
Principal actionnaire :
GROUPE MONITEUR HOLDING

Président-directeur général Jacques Guy
Directeur général adjoint Philippe Demazel
Directeur général adjoint
(marketing-développement) Christian Bormelaer
Directeur des rédactions Bertrand Fabre
Directeur du pôle construction Olivier de la Chaise

Directeur de la publication Jacques Guy



Composition : Groupe Moniteur
Impression : SIPE
3, rue de l'Industrie
25110 Baume-les-Dames, France
Dépôt légal : 3^e trimestre 2007
Commission paritaire : 0309 T 84754

ALUMINIUM ARCHITECTURE

33 projets / projects

Textes par Dominique Boudet

22 Introduction / Introduction

28 PEAU SKIN

28 Parking / Car park – Paul de Ruiter

34 Musée Walker / Walker Art Center – Herzog et de Meuron

38 Centre de théâtre de Dallas / Dee and Charles Wyly Theatre – OMA et Rex

42 Hôtel Loisium / Loisium Hotel – Steven Holl

44 Hôtel de ville / Town Hall – Jean Nouvel

47 Siège du journal Le Progrès / Le Progrès Headquarters – Xanadu

50 TOITURE ROOF COVERING

50 Pavillon temporaire / Temporary Pavilion – Toyo Ito et Cecil Balmond

57 Maison de la région Alsace / Alsace House – Chaix et Morel

60 Transformation d'un entrepôt / Transformation of a Warehouse – Augustin und Frank

62 Structure démontable / Take-down Structure – Paul Andreu

64 FAÇADE FAÇADE

64 Bâtiment d'habitation / Apartment Block – Knerer und Lang

70 Rénovation du lycée Gustave Ferrie / Rehabilitation of Gustave Ferrie High School – Opera

72 Bureaux / Offices – Christian Devillers

74 Salle de concert et de congrès / Concert and Congress Hall – Henning Larsen

78 Grand magasin Le grand Bazar / Le Grand Bazar Department Store – Buffi Associés

80 Extension d'immeuble / Additional construction – Rüdiger Lainer

83 Cour de justice des communautés européennes / The EC Court of Justice – Dominique Perrault

86 Hôpital civil / Public Hospital – Vasconi Associés

88 Musée Mercedes Benz / Mercedes Benz Museum – UN Studio

90 ECRAN FILTRE SCREEN

90 Centre de congrès international / International Convention Center – Josep-Lluís Mateo

96 Ensemble de bureaux / Office Buildings – François Leclercq

98 Stade de football La Balasterra / La Balasterra football Stadium – Francisco Mangado

102 Siège social de Caltrans / Caltrans Headquarters – Morphosis

104 Centre de logistique / Logistics Hub – Feichtinger Architectes

108 Parking et logements / Mountainswellings – Big-Bjarke Ingels

112 Bâtiment universitaire / University Building – Juan Navarro Baldeweg

116 Hôpital de la conception / Conception Hospital – SCAU

120 Parking / Car Park – Dominique Alet

122 Résidence universitaire A. de Gouvéa / University Dorms A. de Gouvéa – AAVP

124 Vaci 1 / Vaci 1 – Christian Biecher

126 RESILLE NETWORK

126 Nouveau musée d'art contemporain / New Museum of Contemporary Art – Sanaa

132 Bibliothèque / Public Library – Du Besset et Lyon

134 Résidence Parc Richelieu / Residence Parc Richelieu – Xaveer de Geyter

138 Hôtel Loisium / Loisium Hotel – Steven Holl

140 Hôtel et Auberge de jeunesse / Youth Hostel and Hotel – Chaix et Morel

144 Immeuble résidentiel / Apartment Building – Rüdiger Lainer

146 Crédits

Ce numéro comporte un encart abonnement de 4 pages (EA000).